

Con il patrocinio di:



CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA  
DI TORINO



PRO  
Loco  
Carmagnola



COMUNE DI CARMAGNOLA

Assessorato Manifestazioni - Turismo - Agricoltura



PROGRAMMA

66<sup>a</sup> Sagra   
del Peperone

Peperó   
Carmagnola 2015 28 AGOSTO  
6 SETTEMBRE

INFO: 334.3040338

[www.comune.carmagnola.to.it](http://www.comune.carmagnola.to.it)

Seguici su:  

Diretta streaming su: [www.vidanetwork.it](http://www.vidanetwork.it)

MEDIA PARTNER:

LA STAMPA

radionumberOne

TORINO - CARMAGNOLA FM 104 - 104.2

TP  
TELECUPOLE



## venerdì 28 agosto

ore 20.30 Piazza Manzoni  
presso stand SOMS Domenico Ferrero  
presentazione **Made in Carmagnola**



ore 21.00 Piazza S. Agostino

### **Inaugurazione Sagra del Peperone 2015**

sulle note della  
**Società Filarmonica di Carmagnola**



ore 21.30 Piazza S. Agostino

### **Bart Cafè & Friends**

il gruppo **Bart Cafè** celebra  
15 anni alla ricerca dello  
swing italiano con la  
partecipazione di numerosi ospiti e amici



ore 21.30 Palco Egea - Piazza Raineri

### **“One man show”**

Serata di Cabaret con **Enrico Luparia**

## sabato 29 agosto

ore 14.30 Parco Cascina Vigna

### **Raduno Vespistico Nazionale**

**“Città di Carmagnola”**

### **1ª Giornata**

Iscrizioni e giro turistico.  
a cura del **Vespa Club Carmagnola**  
info: 339.2431329 - 339.6082546



ore 16.00 Salone Peperò - Piazza Berti

### **“Acqua e Farina”**

**Laboratorio** per bambini  
a cura di **Molini Bongiovanni**  
di **Cambiano - Farine su misura**




ore 16.30 Salone Chiesa San Filippo

### **“Alla scoperta del pane: Bread & Co”**

**Laboratorio** d'Inglese per bambini  
a cura della **Scuola di Lingue**  
**Language Connection di Carmagnola**

 **ore 17.00** Salone Chiesa San Filippo  
**“I grissini stirati”**

**Laboratorio** di panificazione  
a cura di **Nino Buingiu**, panettiere  
del **Forno Agricolo di Orbassano**

 **ore 18.00** Salone Peperò - Piazza Bertì  
Talk show **“Il peperone: prodotto  
e identità del territorio”**

modera **Paolo Massobrio**  
interviene **Giorgio Ferrero**  
Assessore all'Agricoltura Regione Piemonte




 **ore 20.30** Palco Egea - Piazza Raineri  
**“Non ti sopporto più... davvero”**

Serata di Cabaret con **Bred e Pitt**

**ore 20.30** Chiesa di Piazza Garavella  
**Festa di S. Giovanni Battista Decollato**  
titolare dell'omonima Confraternita  
(detta della Misericordia)

**Messa Solenne** con la partecipazione  
del **Coro dell'Unitre Carmagnola**  
a seguire **incanto del Cappello**  
e intrattenimento musicale con **Ij Stick**

 **ore 21.00** Salone Peperò - Piazza Bertì  
**“Nergi-Pepper:**

**una sfida italiana in cucina!”**

due squadre di food blogger  
si sfideranno a suon di forchette,  
cucinando i due prodotti principi  
della serata: il Nergi e il Peperone,  
interverrà **Paolo Massobrio**



 **ore 21.00** Piazza S. Agostino  
il **Circolo Margot** presenta:  
Finale Contest **SIDE2Side**

**ore 21.30**

Apertura con

**SICK TAMBURO**

A seguire **NOBRAINO**  
**in concerto**



**Peperò**

Benvenuti alla  
**66ª Sagra del Peperone**



## domenica 30 agosto

ore 8.30/12.00 Piazza S. Agostino

### Concorso del Peperone

Riservato ai produttori dell'area di coltivazione del Peperone di Carmagnola. Si premiano gli esemplari più pesanti dei quattro ecotipi locali:

**quadrato, lungo o corno di bue, trottola e tumaticot.**



ore 8.30 Piazza S. Agostino

### Raduno Vespistico Nazionale 2ª Giornata

ore 10.00/18.00 Piazza IV Martiri / Via Valobra

### Raduno Trattori d'Epoca 3ª Edizione

Esposizione e sfilata per le vie cittadine a cura dell'Associazione Trattori & Trattoristi Amici dei mezzi d'epoca

### "Meccanizzazione Agricola in miniatura"

Esposizione di modellismo agricolo



ore 11.00 Salone Peperò - Piazza Berti

### "Il piccolo Gourmet"

Laboratorio per bambini a cura del maestro cioccolatiere

**Marco Biolzi**



ore 15.00 Piazza S. Agostino

### Premiazione Concorso del Peperone e Premiazione dell'Orticoltore dell'anno

**Asta Benefica** condotta dall'ASCAM Carmagnola a favore delle Associazioni di Protezione Civile "Uniti per Proteggere"

 **ore 16.00 Salone Peperò - Piazza Bertì**

## **“Acqua e Farina”**

**Laboratorio** per bambini

a cura di

**Molini Bongiovanni**

**di Cambiano - Farine su misura**



 **ore 16.00 Chiesa San Filippo**

## **“Alla scoperta di ortaggi e frutta: Fruits & Vegetables”**

**Laboratorio** d'Inglese per bambini

a cura della **Scuola di Lingue**

**Language Connection di Carmagnola**

**ore 16.00 Via Valobra - zona Bussone**

## **Festa di Re Peperone e la Bela Povronera**

con Personaggi

e Maschere del Piemonte.

Sfilata e intrattenimento

con i Pifferi e Tamburi

Città di Santhià



 **ore 17.30 Piazza S. Agostino**

## **Sfilata di Abiti da Sposa**

A cura del **Centro Sposi di Sanfrè**

**ore 18.00 Chiesa di Piazza Garavella**  
(detta della Misericordia)


## **“Dalla tradizione italiana alla nuova musica acustica”**

**FRANCO MORONE**

Chitarra acustica

e **RAFFAELLA LUNA** Voce



 **ore 18.00 Salone Peperò - Piazza Bertì**

Talk show **“Da Carmagnola a Expo,  
sui colori del peperone”**

modera **Paolo Massobrio**

interviene il giornalista **Vincenzo Reda**

autore del libro **“Il peperone”**



**Peperò**

Benvenuti alla  
**66ª Sagra del Peperone**



ore 20.30 Palco Egea - Piazza Raineri

## “La fine del Mondo”

Serata di Cabaret con

**Gianpiero Perone**



ore 21.00 Salone Peperò - Piazza Berti

Donna Porcellane presenta

## “Show Cooking MAGIMIX”

per scoprire il magico mondo  
dei centrifugati e degli estratti...

100% antiossidanti - 100% salute

**Degustazione gratuita**



ore 21.30 Piazza S. Agostino

dalla nota serie televisiva

CSI Scena del Crimine Las Vegas

## GARY DOURDAN

**Live con la sua band**

**Mother Tongue Tour**

Musica Funky & Rhythm and Blues



Per tutta la giornata

## “Campagna Amica”

Mercato con prodotti a Km. 0

Piazza Manzoni ore 9,00 - 19,00

a cura della Coldiretti Torino



## lunedì 31 agosto

ore 20.00 Salone Peperò - Piazza Berti

## “Il Peperone incontra l’alta cucina”

Cena realizzata dallo chef

**MICHELANGELO MAMMOLITI**

del **Ristorante**

**La Madernassa di Guarene**

con la collaborazione del Centro

di formazione professionale

**Colle Don Bosco CNOS-FAP Regione Piemonte**

prenotazioni: tel. 349.3688603



ore 20.30 Palco Egea - Piazza Raineri

## “60, 60, 60 ... Terno secco!”


Serata di Cabaret con **Cristiana Maffucci**



 **ore 21.00** Salone Chiesa San Filippo

## **“I grissini rubatà”**

**Laboratorio** di panificazione  
a cura di **Rosaria Fabaro**,  
**Maestra del gusto e panettiera in Poirino**

 **ore 21.30** Piazza S. Agostino  
l'associazione culturale  
carnagnolese **“La Ghironda”**  
presenta

## **LOU DALFIN** **in concerto**



## **martedì 1 settembre**

**ore 19.30** Trattoria Monviso - Largo Vittorio Veneto, 11  
Apericena e presentazione del libro

## **“Fatte per sorridere”**

Raccolta di vignette di **Cisano**

 **ore 20.00** Salone Peperò - Piazza Bertì

## **“Il Peperone incontra l'alta cucina”**

Cena realizzata dallo chef

## **DAVIDE PALLUDA**

del **Ristorante**


**All'Enoteca di Canale d'Alba**

con la collaborazione del Centro  
di formazione professionale

**Colle Don Bosco CNOS-FAP Regione Piemonte**

prenotazioni: tel. 349.3688603




 **ore 20.00** Piazza S. Agostino

## **“SPORT IN SAGRA”**


## **Premiazione atleti carnagnolesi**

della stagione sportiva 2014/2015

 **ore 20.30** Palco Egea - Piazza Raineri

## **“Gullì con l'accento sulla i”**

Serata di Cabaret con **Elisabetta Gullì**

 **ore 21.00** Salone Chiesa San Filippo

## **“La Cipolla piatlina di Leinì: gusti e virtù”**

**Laboratorio**

a cura della **Società Agricola**  
**di Mutuo Soccorso di Leinì**

**Peperò**


Benvenuti alla  
**66ª Sagra del Peperone**



 **ore 21.30** Piazza S. Agostino  
**“Badola”** Serata di Cabaret  
 piemontese con  
**MARCO & MAURO**



## mercoledì 2 settembre

 **ore 20.00** Salone Peperò - Piazza Berti  
**“Il Peperone incontra l’alta cucina”**  
**Scuola di Cucina**  
 a cura degli **chef di Accademia dei Sapori**  
 prenotazioni: tel. 349.3688603

 **ore 20.30** Palco Egea - Piazza Raineri  
**“Bactaer Catautorista” “Io Ninja”**  
 Serata di Cabaret con **I DeDè**

**ore 21.00** Piazza Garavella

**“SPORT IN SAGRA”**

**Esibizione di Kick Boxing**

a cura **A.S.D. Gymnasium Kick Boxing**

 **ore 21.00** Salone Chiesa San Filippo  
**“Alla scoperta degli animali della fattoria:  
 Farm Animals”**

**Laboratorio** d’Inglese per bambini

a cura della **Scuola di Lingue Language  
 Connection di Carmagnola**

 **ore 21.30** Piazza S. Agostino  
**Donna Porcellane** presenta  
**“La Prova del Cuoco  
 in Piazza**

**con  LE CREUSET® ”**

4 Squadre, 4 Ecotipi di peperone,  
 20 Minuti, 1 Sfida in cucina  
 coordinati dal Testimonial

**ERNY LOMBARDO**

a seguire SPECIAL GUEST  
 della serata direttamente da Rai 1

**DIEGO BONGIOVANNI**

con lo show cooking  
**“Effetti Speciali”**





# giovedì 3 settembre

 ore **19.00** Stand BCC - Piazza S. Agostino

## **Aperitivo Letterario**

con lo scrittore

**Rocco Ballacchino**

autore del libro

## **“L’amore dalla A alla Z”**

ed il giornalista di Mediaset

**Beppe Gandolfo**



 ore **20.00** Salone Peperò - Piazza Bertì

## **“Il Peperone incontra l’alta cucina”**

Cena realizzata dallo chef

**MAURILIO GAROLA**

del **Ristorante**

**La Ciau del Tornavento**

di Treiso d’Alba

con la collaborazione del


Centro di formazione professionale

**Colle Don Bosco CNOS-FAP**

**Regione Piemonte**

prenotazioni: tel. 349.3688603



 ore **20.30** Palco Egea - Piazza Raineri

## **“Cabaret Magico”**

Serata di Cabaret con **Davide D’Urso**

 ore **21.00** Salone Chiesa San Filippo

## **“Preparare bevande a base di canapa:**

**coccolatevi con il latte,**

**dissetatevi con il té,**

**divertitevi con la birra,**


**emozionatevi con**

**l’hemp juice di canapa fresca”**



**Laboratorio**

a cura di **Assocanapa**

 ore **21.30** Piazza S. Agostino

Serata di ballo liscio con

**Marco Zeta**



**Peperò**

Benvenuti alla  
**66ª Sagra del Peperone**



## venerdì 4 settembre

ore 20.00 Salone Peperò - Piazza Berti

### **“Bank Cooking”**

Cena con la Direzione della **Banca di Credito Cooperativo di Casalgrasso e Sant’Albano Stura** ed alcuni membri della **Fondazione Forma di Torino** con la collaborazione del Centro di formazione professionale **Colle Don Bosco CNOS-FAP Regione Piemonte**  
prenotazioni: tel. 349.3688603

ore 20.00 Casa Cavassa - Sala Bussone  
Via Valobra, 143

### **Chi non canta non entra**

Tampa Lirica 2015/2016

Buon cibo e ottimo vino, per cantare in allegria arie d’opera, operette e canzoni popolari

ore 20.30 Palco Egea - Piazza Raineri

### **“Il Gadano”**

Serata di Cabaret con **Mauro Villata**

ore 21.00 Piazza Garavella

### **“SPORT IN SAGRA”**

### **Esibizione di Ginnastica Artistica**

a cura **A.S.D. Ginnastica Artistica Carmagnolese**

ore 21.00 Salone Chiesa San Filippo

### **“Il Salame cotto: un gioiello della tradizione”**

### **Laboratorio**

a cura dell’allevatore produttore  
**Francesco Tosco di Carmagnola**

ore 21.00 Piazza S. Agostino

### **Piazza Ragazzabile si presenta**

a seguire

### **Incontro con gli studenti**

del **Polo Baldessano Roccati - sezione Agraria**  
impegnati in attività di collaborazione  
a favore della città



ore **21.30** Piazza S. Agostino  
Serata con il rapper italiano

# MORENO in concerto

vincitore della  
dodicesima edizione  
di **Amici di Maria De Filippi**



## sabato 5 settembre

ore **8.30** V. Ronco, 38

**"SPORT IN SAGRA"**

### Gara a Bocce

### "Memorial Oreste Negro"

Info: Becchio Giovanni 333.3865028

a cura della **A.S.D. Polisportiva La Boccia**

ore **14,30**

**"SPORT IN SAGRA"**

Campionato Provinciale di Cicloturismo UISP BRA

### 7° Trofeo Cicli MAISNER

### Carmagnola

### "1° Memorial Secondo Albini"

partenza presso Cicli Maisner

Via Torino ang. Via Savonarola

a cura del **A.S.D. Pedale Carmagnolese**



ore **16.30** Salone Peperò - Piazza Berti  
Prima Scuola Itinerante di **Pesto al Mortaio**

### Laboratorio

a cura della Pro Loco di Andora



ore **16.30** Salone Chiesa San Filippo  
"Alla scoperta del pane: Bread & Co"

### Laboratorio d'Inglese per bambini

a cura della **Scuola di Lingue**

**Language Connection di Carmagnola**

ore **17.00**

### "... con lievito madre: Il Pane alla Canapa"

**Laboratorio** di panificazione

a cura di **Alessio Aimar**, panettiere in Carmagnola

Peperò

Benvenuti alla  
66ª Sagra del Peperone



ore 19.00

## Lezione sul barbecue

del grill master **Lo Cascio**  
interviene **Paolo Massobrio**



ore 20.30 Stand BCC - Piazza S. Agostino

## "Pet Therapy a Porte Aperte"

con la **Fondazione Forma di Torino** e gli **Amici a 4 Zampe**  
per l'**Ospedale Infantile Regina Margherita**



ore 20.30 Palco Egea - Piazza Raineri

## "Manuel Show"

Serata di Cabaret con **Manuel Negro**



ore 21.00 Salone Peperò - Piazza Berti

**Donna Porcellane** presenta

## "Show Cooking

**LE CREUSET®**

lo chef **Erny Lombardo**

con le coloratissime casseruole  
de "La prova del cuoco"  
 presenterà una cucina  
tradizionale ed innovativa...



tutta da scoprire!!! "Magico mondo Le Creuset,  
cottura sana...viver sano" **Degustazione gratuita**



ore 21.30 Piazza S. Agostino

Canti, incanti, suoni e colori  
del popolo del sud

con gli **SCIACUDDHUZZI**

Special Guest **Emanuela Gabrieli**



## domenica 6 settembre

ore 8.30 Casa Cavassa - Sala Bussone  
V. Valobra, 143

## Torneo di Scacchi Blitz

### "Scacco al Re Peperone"

Torneo open - Iscrizione on line o sul posto fino  
a 15 minuti prima dell'inizio  
a cura dell'**Associazione Sportiva Dilettantistica  
Alfieri del Po**

 **ore 9.00/17.30** Piazza S. Agostino / Via Valobra

## **Aperitivo al Peperone**

Grande preparazione  
di stuzzichini con aperitivo  
Degustazione gratuita  
realizzata con il contributo  
della **BCC di Casalgrasso**  
**e Sant'Albano Stura,**  
**del Consorzio del Peperone**  
**di Carmagnola**  
**e della Pizzeria "Le Palme"**

Con la collaborazione di tanti eroici volontari  
**Distribuzione ore 17,30** fino esaurimento scorte



 **ore 9.00/19.00** Piazza S. Agostino

## **"2° Maratona Fotografica** **Città di Carmagnola**

Concorso Fotografico con 9 temi in 9 ore  
Iscrizioni on-line e perfezionamento  
in loco dalle ore 9.00


a cura del Gruppo Fotografico  
**Obiettivo Photo di Carmagnola**

**ore 09.30/18.00** Via Valobra

## **Raduno Auto Americane**

Esposizione di autovetture  
dagli anni '50 ai giorni nostri  
a cura del **Club Motor Valley Garage**



 **ore 11.00** Salone Peperò - Piazza Berti  
Prima Scuola Itinerante di **Pesto al Mortaio**

## **Laboratorio**


a cura della Pro Loco di Andora

 **ore 16.00** Chiesa San Filippo

## **"Alla scoperta di ortaggi e frutta:** **Fruits & Vegetables"**

**Laboratorio** d'Inglese per bambini

a cura della **Scuola di Lingue**  
**Language Connection di Carmagnola**

 **ore 16.00** Piazza S. Agostino

## **"SPORT IN SAGRA"**

## **Ginnastica Ritmica**

a cura di **A.S.D. Ritmica Carmagnola**

**Peperò**

Benvenuti alla  
**66° Sagra del Peperone**



**ore 18.00** Salone Peperò - Piazza Berti  
Talk Show

**“La leggerezza del giallo,  
con un peperone”**

**Paolo Massobrio**

incontra

**Federico Francesco Ferrero**

vincitore della terza edizione  
di **MasterChef Italia**

e lo scrittore Bestseller **Giulio Massobrio**



**Ore 18.00** Stand BCC - Piazza S. Agostino

**Coro Fizzy Black**

Giovani voci carmagnolesi  
presentano le canzoni dell'amato  
mondo dei cartoni animati

**ore 18.30** Chiesa di Piazza Garavella

(detta della Misericordia)

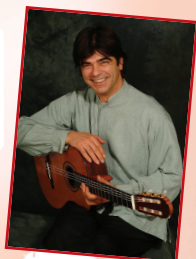
il Centro Cooperazione

Culturale presenta:

**Six Ways - Chitarristica  
Internazionale 2015**

Concerto di Chitarra Classica

con **Goran Listes**



**ore 20.30** Palco Egea - Piazza Raineri

**“Scusate se esisto”**

Serata di Cabaret con **Francesco Damiano**

**ore 20.30** Salone Peperò - Piazza Berti

**“I Prodotti del Territorio”**

Cena con i Prodotti del Territorio

con la collaborazione del

Centro di formazione professionale

**Colle Don Bosco CNOS-FAP**

**Regione Piemonte**

prenotazioni: tel. 3493688603

**ore 21.30** Piazza S. Agostino

**“Musica e Canti dal Mondo”**

Spettacolo di musiche e canti con la

**Società Filarmonica di Carmagnola**

a cura dell'**ASCOM Carmagnola**





Giardini Unità d'Italia

## Bambini in Sagra

Tutte le sere  
Parco Avventura, attività e giochi

Tutto quanto non indicato  
sul programma sagra,  
sarà dettagliatamente indicato sul

## Catalogo

(Bambini in Sagra, Peperone Re  
dei prodotti Tipici, Presentazioni e  
Convegni, Altri Eventi, Mostre e Musei,  
On The Air, Settembre Carmagnolese)



# grandioso Luna Park



**Consegnando questo coupon  
alla cassa avrai diritto ad uno**

# SCONTO di 1 Euro

**su tutte le attrazioni**

**Piazza Martiri TUTTI I GIORNI  
da VENERDÌ 28 AGOSTO  
a DOMENICA 6 SETTEMBRE**



**Peperò**

Benvenuti alla  
**66ª Sagra del Peperone**



PARTNER



MAIN SPONSOR



Casalgrasso e  
Sant'Albano Stura



LA TUA BANCA



SPONSOR



L'alternativa esiste.



## ORARIO SAGRA

Lunedì - Venerdì ore 19.00 - 24.00

Sabato ore 16.00 - 24.00

Domenica ore 10.00 - 24.00

## PIAZZA DEI SAPORI

Feriali/festivi

Apertura orario Sagra

Chiusura stand ore 0.30

Chiusura piazza ore 1.00

## INFORMAZIONI

Ufficio Manifestazioni

Tel. 011/97.24.270 - 222 - 238 - 236

Punto Informazioni: 334.3040338

[www.comune.carmagnola.to.it](http://www.comune.carmagnola.to.it)

e-mail: [cultura@comune.carmagnola.to.it](mailto:cultura@comune.carmagnola.to.it)

## INFORMAGIOVANI

V. Bobba, 6 - Tel. 011/9710196



elledi - Arti Grafiche - Carmagnola

# DiFFeRenZiaMOci!

La Sagra del Peperone 2015 è una festa **ecosostenibile**, per cui...

**Cerca le isole ecologiche** posizionate in diversi punti dello spazio Sagra e **differenzia** i tuoi rifiuti.

Si può rispettare l'ambiente e divertirsi senza inquinare.